

DIN EN ISO 8504-1

ICS 25.220.10

Entwurf

Einsprüche bis 2018-10-10
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 8504-1:2002-01

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen –
Verfahren für die Oberflächenvorbereitung –
Teil 1: Allgemeine Grundsätze (ISO/DIS 8504-1:2018);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 8504-1:2018**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –
Surface preparation methods –
Part 1: General principles (ISO/DIS 8504-1:2018);
German and English version prEN ISO 8504-1:2018

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés –
Méthodes de préparation des subjectiles –
Partie 1: Principes généraux (ISO/DIS 8504-1:2018);
Version allemande et anglaise prEN ISO 8504-1:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-08-10 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nab@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 8504-1:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 002-00-10-04 UA „Oberflächenvorbereitung und -prüfung“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 4628-2:2016	siehe DIN EN ISO 4628-2:2016-07
ISO 4628-3:2016	siehe DIN EN ISO 4628-3:2016-07
ISO 4628-4:2016	siehe DIN EN ISO 4628-4:2016-07
ISO 4628-5:2016	siehe DIN EN ISO 4628-5:2016-07
ISO 8501-1:2007	siehe DIN EN ISO 8501-1:2007-12
ISO 8501-2:1994	siehe DIN EN ISO 8501-2:2002-03
ISO 8501-3:2006	siehe DIN EN ISO 8501-3:2007-10
ISO 8501-4:2006	siehe DIN EN ISO 8501-4:2007-04
ISO 8502-2:2017	siehe DIN EN ISO 8502-2:2017-05
ISO 8502-3:2017	siehe DIN EN ISO 8502-3:2017-05
ISO 8502-4:2017	siehe DIN EN ISO 8502-4:2017-05
ISO 8502-9:1998	siehe DIN EN ISO 8502-9:2001-03
ISO 8503-1:2012	siehe DIN EN ISO 8503-1:2013-05
ISO 8503-2:2012	siehe DIN EN ISO 8503-2:2012-06
ISO 8503-3:2012	siehe DIN EN ISO 8503-3:2012-06
ISO 8503-4:2012	siehe DIN EN ISO 8503-4:2012-06
ISO 8503-5:2017	siehe DIN EN ISO 8503-5:2017-07
ISO 8504-2	siehe DIN EN ISO 8504-2
ISO 12944-4	siehe DIN EN ISO 12944-4

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8504-1:2002-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) redaktionelle Anpassung an die derzeit gültigen Gestaltungsregeln.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4628-2:2016-07, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 2: Bewertung des Blasengrades (ISO 4628-2:2016); Deutsche Fassung EN ISO 4628-2:2016*

DIN EN ISO 4628-3:2016-07, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 3: Bewertung des Rostgrades (ISO 4628-3:2016); Deutsche Fassung EN ISO 4628-3:2016*

DIN EN ISO 4628-4:2016-07, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 4: Bewertung des Rissgrades (ISO 4628-4:2016); Deutsche Fassung EN ISO 4628-4:2016*

DIN EN ISO 4628-5:2016-07, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 5: Bewertung des Abblätterungsgrades (ISO 4628-5:2016); Deutsche Fassung EN ISO 4628-5:2016*

DIN EN ISO 8501-1:2007-12, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit — Teil 1: Rostgrade und Oberflächenvorbereitungsgrade von unbeschichteten Stahloberflächen und Stahloberflächen nach ganzflächigem Entfernen vorhandener Beschichtungen (ISO 8501-1:2007); Deutsche Fassung EN ISO 8501-1:2007*

DIN EN ISO 8501-2:2002-03, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Betrachtung der Oberflächenreinheit — Teil 2: Oberflächenvorbereitungsgrade von beschichteten Oberflächen nach örtlichem Entfernen der vorhandenen Beschichtung (ISO 8501-2:1994); Deutsche Fassung EN ISO 8501-2:2001; (Anerkennung von EN ISO 8501-2:2001 als Deutsche Norm)*

DIN EN ISO 8501-3:2007-10, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit — Teil 3: Vorbereitungsgrade von Schweißnähten, Kanten und anderen Flächen mit Oberflächenunregelmäßigkeiten (ISO 8501-3:2006); Deutsche Fassung EN ISO 8501-3:2007*

DIN EN ISO 8501-4:2007-04, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit — Teil 4: Ausgangszustände, Vorbereitungsgrade und Flugrostgrade in Verbindung mit Hochdruck-Wasserwaschen (ISO 8501-4:2006); Dreisprachige Fassung EN ISO 8501-4:2006*

DIN EN ISO 8502-2:2017-05, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen (ISO 8502-2:2017); Deutsche Fassung EN ISO 8502-2:2017*

DIN EN ISO 8502-3:2017-05, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 3: Beurteilung von Staub auf für das Beschichten vorbereiteten Stahloberflächen (Klebeband-Verfahren) (ISO 8502-3:2017); Deutsche Fassung EN ISO 8502-3:2017*

DIN EN ISO 8502-4:2017-05, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten (ISO 8502-4:2017); Deutsche Fassung EN ISO 8502-4:2017*

DIN EN ISO 8502-9:2001-03, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen Salzen durch Leitfähigkeitsmessung (ISO 8502-9:1998); Deutsche Fassung EN ISO 8502-9:2000*

DIN EN ISO 8503-1:2013-05, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 1: Anforderungen und Begriffe für ISO-Rauheitsvergleichsmuster zur Beurteilung gestrahlter Oberflächen (ISO 8503-1:2012); Deutsche Fassung EN ISO 8503-1:2012*

DIN EN ISO 8503-2:2012-06, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 2: Verfahren zur Prüfung der Rauheit von gestrahltem Stahl — Vergleichsmusterverfahren (ISO 8503-2:2012); Deutsche Fassung EN ISO 8503-2:2012*

DIN EN ISO 8503-3:2012-06, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 3: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit — Mikroskopverfahren (ISO 8503-3:20012); Deutsche Fassung EN ISO 8503-3:2012*

DIN EN ISO 8503-4:2012-06, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 4: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit — Tastschnittverfahren (ISO 8503-4:2012); Deutsche Fassung EN ISO 8503-4:2012*

DIN EN ISO 8503-5:2017-07, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 5: Abdruckverfahren zum Bestimmen der Rauheit (ISO 8503-5:2017); Deutsche Fassung EN ISO 8503-5:2017*

DIN EN ISO 8504-2, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 2: Strahlen*

DIN EN ISO 12944-4, *Beschichtungsstoffe — Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme — Teil 4: Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung*

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 1: Allgemeine Grundsätze (ISO/DIS 8504-1:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés — Méthodes de préparation des subjectiles — Partie 1 : Principes généraux (ISO/DIS 8504-1:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products — Surface preparation methods — Part 1: General principles (ISO/DIS 8504-1:2018)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9d

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Allgemeines	7
5 Zustand der vorzubereitenden Oberfläche	8
5.1 Bewertung des Oberflächenzustandes	8
5.2 Einfluss der Umgebungsbedingungen	9
5.3 Entfernen von Verunreinigungen	9
6 Auswahl des Verfahrens für die Oberflächenvorbereitung	9
7 Auswahl des Oberflächenvorbereitungsgrades	10
8 Bewertung	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 8504-1:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 8504-1:2001 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 8504-1:2018 wurde von CEN als prEN ISO 8504-1:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.